

Editor - Propietario-responsable:  
**ALBERTO DE HORTA,**  
Cnel. Pedro Peyrón y Constitución - SAUCE

Administrador: **ANGEL M. MINETTI**

Jefe de Publicidad:  
**NELSON J. CASTIGLIONI**



PERIODICO REGIONAL  
INDEPENDIENTE  
TALL. GRAFICOS EL FARO SAUCE (Dpto. Canelones)  
Con corresponsales en Santa Rosa, San  
Antonio, Toledo y Suárez. - Circulación  
departamental y en Montevideo. (Uru-  
guay).

AÑO II

N.º 96

APARECE LOS SABADOS

Sauce, Julio 16 de 1938

Porte Pago

## Una disposición de la Dirección de Tránsito Público de Montevideo que levanta lógicas protestas

En muchas oportunidades, fuimos testigos de la voz de protesta ante la molestia que ocasiona el viajar en Omnibus, cuyas carrocerías de escasa altura, obligan a viajar en posición violenta.

Queriendo hallar el motivo, se nos informó que las Autoridades Municipales prohíben bajo pena de retiro de chapas, la circulación de Omnibus cuyas carrocerías excedan de un metro cincuenta cms. de altura.

Esta disposición nos parece poco acertada para la comodidad de los Sres. pasajeros, y para demostrar tal aseveración pondríamos a uno de los señores técnicos de la Intendencia en esta materia, a que un día lluvioso y frío esperase en plena carretera un Omnibus, y este viniese completo, obligándolo a esperar el paso de otro coche.

Ya oíríamos al tal asesor técnico, dejando escapar una serie de palabras, que ningún diccionario registra, contra los Omnibus y sus dirigentes.

No nos explicamos que fin se persigue con tratar de llevar a la práctica tan absurdas disposiciones, que en lugar de brindar al pasajero el máximo de comodidad, solo hace que este se constituya en decidido opositor del Omnibus en una natural y lógica reacción.

Esperamos que las autoridades respectivas, escuchando esta voz de protesta, accedan a dar una solución favorable a este asunto contribuyendo, de esta manera, a la importante misión que viene desempeñando el Omnibus, como agente de progreso, en las distintas zonas de nuestra República.

En próximos artículos insistiremos sobre este tema, que de tan cerca toca a toda nuestra población.

## La Junta Dptal. felicitó al ex- Intendente por su "brillante" actuación en la Comuna

Damos a publicidad la nota que la Junta Dptal. dirigió a el ex- Intendente en la que, como podrán apreciar, se le felicita por su proficua labor y obras realizadas.

Entendemos que esta nota solo se justifica como una caballerosidad irónica, ya que francamente, a no ser en las columnas de «El Pueblo», en su ya «famosa» página, no hemos visto «obra realizada» en parte alguna.

Que lo digan los habitantes de las distintas poblaciones del departamento que, en un total desamparo, han vivido durante el tiempo que ejerció las funciones de Intendente Dn. Eudoro.

Canelones, Junio 20 de 1938.  
Señor Eudoro Melo.—Ciudad.

La Junta Departamental que me honro en presidir en sesión de fecha de ayer—acordó por la unanimidad de sus Miembros dirigir a usted el presente oficio transmitiéndole sus más efusivos plácemes por la inteligente y proficua labor realizada al frente de la Intendencia Muni-

cipal, durante el período que le tocó dirigir los destinos de nuestra Comuna Departamental.

Es, pues, con la mayor complacencia, que cumplo el mandato de este Cuerpo Diliberante, uniendo a la sincera felicitación que se le tributa la muy particular mía, seguro de hacer verdadera justicia a su encomiable labor municipal.

Con esta manifestación, dígnese aceptar las seguridades de mi más alta consideración y estima.

ZOILO DE SIMONE.—Pte.  
ABELARDO MARQUEZ Srio.

## Vence el plazo para de- nunciar servicios anteriores

El 28 del cte. vence el tercero y último plazo para reconocimiento de servicios anteriores, a los efectos de la jubilación, en las diversas Cajas de Jubilaciones.

Las solicitudes deberán ser presentadas en una foja de sellado administrativo de \$ 0.50, acompañando una foja en blanco de \$ 0.25 y una estampilla de Biblioteca de \$ 0.25.

## DE REDACCION

Con el fin de evitar posibles derivaciones inclinadas a una u otra tendencia, a raíz de ciertas colaboraciones que nos llegan para ser publicadas, queremos dejar constancia que, si bien nuestra hoja es una tribuna libre al servicio del pueblo, esta redacción se reserva el derecho de darles publicidad, pues es nuestra norma evitar todo aquello que tienda a crear divergencias o situaciones enojosas.

## Mañana corre Oscar Cotelo en Maldonado

Ha llegado a nuestra redacción un interesante folleto relacionado con el primer circuito Automovilístico de la ciudad de Maldonado.

Se trata de una importante prueba para ford Modelo T. (Standar) denominada: «Solidaridad Automovilístico Uruguayo» en la que se asignarán valiosos premios en efectivo y varias copas.

Nuevamente nuestra Villa estará dignamente representada por nuestro valiente corredor O. Cotelo que en esta oportunidad le correspondió el N.º 17.

## La máquina desmontada...

Por versiones que nos llegan; se ha dispuesto, con tino, el señor Odizzio desde el cargo de Intendente acabar con el desquicio. No será ya Canelones un país independiente.

Si regenerar desea a nuestra pobre Intendencia que en buena hora lo sea. Ya verá por lo que encuentra que en el pecado tiene Ud. la penitencia.

No debe Ud. olvidar que aquí se montó la máquina para poderlos sacar a otros y a Ud. a flote y los dineros del pueblo marcharon, así, al galope.

Como algo fenomenal haremos un breve análisis para mostrar cuanto, cuanto, el desastre comunal y para entrar al asunto y el llanto sobre el difunto.

Enfoquemos la estadística del impuesto del abasto. Creeremos que en vez de carne Canelones come pasto. Solamente quince vacas, según dicen, come el pueblo diariamente!

Mostrará esto a Canelones con muy pocos mataderos, ¡es el colmo que esto pase en un país ganadero! ¿No será que en la Intendencia estaba el gran «Matadero»?

Ofrecían unos puestos bien rentados, las patentes de rodados no cobraron, regalaban la Semilla... Los caminos olvidados para los que ya no existía ni la pala, ni una triste carretilla.

Señor Intendente Odizzio: que una actuación descollante corone al final su obra. Acordándose del pueblo que siempre es el pagador y hace mucho que no cobra.

Y así pasará a la historia la máquina tan mentada que ha dejado a la comuna toda destartada...

EL FLACO SEGUNDO.

San Antonio, julio 1938.

## LOS PUNTOS SOBRE LAS IES

### Persecuciones del nacional-socialismo

Sin intención de polemizar, vamos a sustituir «el vano palabrerío» con el dato concreto, con el nombre y el número.

Y lo hacemos para mostrar al pueblo como el snobismo de señoritos desocupados o de jóvenes clauvinistas puede desviar la verdad con razonamientos obtusos y calumnias baratas.

Cuando defendimos la raza judía lo hicimos con el amplio gesto de los que sienten el dolor de los perseguidos y comprenden el humano sentido de las palabras de Cristo «amaos los unos a los otros.»

Ahora vamos a reforzar esos argumentos mostrando simultáneamente que este recrudecimiento del antisemitismo criollo obedece a un falso concepto de la nacionalidad y a una exagerada complacencia con las actividades nazis.

Antes que nada conviene que sepa el pueblo católico uruguayo que el nacional-socialismo alemán persigue al cristiano con igual saña que al judío.

En Alemania la situación del clero es agastiosa. Desde que se apoderó del poder, Hitler quiso tiranizar el catolicismo y hace ya casi cinco años que los católicos luchan por su libertad y por la práctica de su

religión. La Santa Sede, contemplando tan desolador panorama y dando pruebas de tolerancia firmó con el dictador un Concordato por el cual los católicos, «a cambio de grandes concesiones» adquirirían un mínimo de derechos. Pero como esos católicos no se pusieran abiertamente al servicio del Nacional-Socialismo, Hitler no tuvo inconvenientes en violar el Concordato, haciendo poco honor a su firma y continuando la persecución.

Hay una intensa coacción para que los católicos no envíen sus hijos a las escuelas confesionales, se prohíbe hacer la señal de la cruz, se envían sacerdotes a cárceles y campos de concentración.

El Episcopado alemán protesta enérgicamente. En una pastoral colectiva dada en Fulda el 7 de junio de 1934: «La doctrina del nuevo paganismo (sostenida por el fascismo alemán) es la radical negación del cristianismo en la totalidad de su doctrina, de su moral y de su santidad.»

El Arzobispo de Bamberg en una nueva pastoral condena con estas palabras al nazismo: «Propagandistas están organizando actualmente en todo el

país reuniones en las cuales cubren de oprobio a la cristianidad y a las confesiones cristianas; dirigen injuriosos sarcasmos a la enseñanza, a las instituciones, a los sacramentos de la Iglesia; deshonran a los pastores y a los sacerdotes; se encuentran a veces católicos en esos mítines, pero quizás no hayan ido de buen grado.»

En una instrucción leída a los fieles el 19 de setiembre de 1937, el Obispo de Berlín, Monseñor Von Preysing, los alienta para que resistan los furiosos embates del Nacional-Socialismo. «Actualmente—dijo—

vemos desenvolverse en Alemania toda una literatura odiosa contra Jesucristo. Estos escritos tratan de destruir el reino de Dios.»

Pero las protestas que más hirieron a los nazis fueron el discurso del Cardenal Mundelein, Arzobispo de Chicago y la encíclica «Mit Brennender Sorge» en la que el Papa condena crudamente al despótico canceller Hitler.

N. de R.—Por ser demasiado extenso el escrito que antecede, se terminará de publicar en el próximo número.

### AGENTE

de EL FARO en San Antonio:  
**CARLOS SOCA.**

En Santa Rosa:  
**Julio Méndez.**

### Escritanía Pública

— DE —  
**Manuel Casaravilla y  
Carmelo R. González**  
**SAUCE**

### LA CONFIANZA

— —  
**Sastrería, Tienda y Mercería  
de ELIAS MIGUEL**

Comunica a su distinguida clientela su traslado frente al Café Romero, donde ha rebajado sus mercaderías en un 20 o/o.  
**SAUCE**

**PINTURAS  
BUCO**

# TALLER URUGUAY

**SOLDADURA  
AUTÓGENA**

DE

## José R. Silva



Este taller se ha especializado en la construcción de carrocerías y cabinas de todas clases, contando con una instalación completa de maquinaria eléctrica moderna y personal competente.

*Ademis atiende cualquier trabajo concerniente a los ramos de Herrería y Carpintería*

**SAUCE**

# Casa SAETTONÉ

BAZAR, JUGUETERÍA, ARTICULOS PARA REGALO Y ÚTILES ESCOLARES. -- NOVEDOSO SURTIDO -- PRECIOS BAJOS.

Frente a la Plaza Artigas

## EL RETRATO LUIS XVI POR R. S. Boulan

Novela traducida especialmente para EL FARO por Daniel D. Vidart

### Folleto N.º 8

con Boucheux. No lo había visto llegar. No es muy perspicaz, pero sin embargo exclamó: «¡Santo Dios! que le pasa señor Ludovico? Está Ud. enfermo? No se que le respondí, pero tenía razón. Me siento enfermo. Y no solamente del cuerpo sino que también del alma. La idea fija camina alrededor mío, sin tregua y me enloquece...»

2 de diciembre.

Me parece que María Antonieta me mira con curiosa insistencia. Seguramente ya sabe.

Sabe que ha venido aquí para vengarse.

Y ella se venga bien, se venga cruelmente esperando el golpe de gracia, la explicación final. Y yo, yo que soy inocente sufro el suplicio del remordimiento! Por qué? Porque siempre debe pagar el inocente por el culpable. Para que la ley de la justicia eterna sea satisfecha ella necesita una presa. Que puedo hacer yo para reparar lo hecho?

Nada. Todos los Frémont han muerto dispersados en el extranjero. A quien restituir? A ella?

Pero ella tendrá un día la casa y el dominio. Es la única descendiente de la familia.

Soy soltero y mi cuñada solo tiene un hijo.

Entonces? Entonces lo que quiere es vengarse. Hace tiempo que lo he visto.

14 de diciembre.

Es terrible esta espera. Se que María Antonieta hará «algo». Pero qué? No le es suficientemente emponzoñar con

su odio la atmósfera de esta maldita casa?

Me ahogo. Todos los días me digo. «Será para hoy»

Por la noche me desvelo sobresaltado.

Creo oír pasos sobre el piso. Sudores fríos me tienen en una sopor hasta el alba; yo, que poseo una salud y una cabeza de hierro siento disgregarme lentamente. ¿Cuándo terminará esta tortura?

23 de diciembre.

Pensaba bien. Ella sabe. Nos lo ha dicho. Ha descubierto el retrato, su retrato. «Esto debía llegar.

Y ha llegado. Que palabras de odio nos ha lanzado al hacernos la revelación! Sentí a través de ellas una sorda y terrible fuerza contra la cual no podía luchar. Todo ha terminado ahora.

Estoy perdido. Voy a expiar por mi padre. La sangre de María Antonieta zumba en mi cabeza... Y bien! No! No estoy aún vencido.

Puedo sobreponerme a este terror perpetuo. No puedo esperar más. Ahora la hora ha sonado: será para ella o para mí...»

.....

El cuaderno termina así. Sin embargo, en la página siguiente, esta pegado un viejo recorte del diario «La Presse». He aquí lo que dice: «Hemos relatado cuando aconteció, el crimen horrible que tuvo por escenario el pueblo de Pouzauges en la Vendée. El 24 de diciembre del corriente mes, una jovencita de 17 años, Mathilde Gabarrou, que vivía con su tío

y abuela en Châtaigniers, fué encontrada muerta, estrangulada en su cama. El interrogatorio, rápidamente conducido, dió por resultados el arresto de su tío abuelo Ludorico Gabarrou.

Este, condenado a muerte fué ejecutado ayer por la mañana.

Acogió el anuncio de su ejecución con estas palabras «Lo esperaba».

Rehusó recibir los sacramentos y de fumar el último cigarro.

Con paso firme subió los escalones del patíbulo diciendo «Nos hemos separado, María Antonieta». A las 6 de la tarde todo había terminado.

FIN

### Galería de bellezas Uruguayas

¿Quién representará a nuestro Departamento?

La revista «Mentor» que aparecerá el 1.º de agosto en Montevideo, bajo los mejores auspicios, insertará en su primer número, una galería de las más notables bellezas uruguayas, escogiendo para ello una representante de cada departamento y formando así un conjunto que resultará a no dudarlo, magnífico, de 19 señoritas.

Entre nosotros donde tanto es de admirar el encanto y la hermosura de las jóvenes, seguramente va a ser difícil al nuevo órgano periodístico, la selección; pero tenemos la certidumbre de que la clásica gentileza de nuestras chicas, podrá admirarse allí, a través de una de las mejores dotadas. Desde luego la empresa referida requiere la necesaria colaboración e indicaciones de las lectoras

que espera la prestarán gustosas, enviando los retratos a la Dirección de la Revista «Mentor», Calle Paraguay, 1229.—Montevideo.

### FOOT BALL

NUEVO TRIUNFO DEL ARTIGAS

Un nuevo encuentro amistoso se disputó el pasado domingo entre las primeras escuadras y reservas respectivas de los Clubs S. Artigas de la localidad y Sisley de la Capital.

El team reservista se impuso mercedamente a los visitantes por la mínima diferencia.

También correspondió la victoria al equipo titular del Artigas, el que sin cumplir una performance destacada se hizo igualmente acreedor a ella, en mérito a su labor menos vistosa, pero más efectiva, que la que expuso el cuadro visitante.

En cuanto a las características de la lucha debemos expresar que si bien no acusó relieves técnicos salientes, impresionó gratamente a los espectadores por la gran movilidad y entusiasmo con que se desarrolló.

El novel e improvisado puntero izquierdo Minetti dió el «campanazo», señalando dos tantos de muy buena factura.

Hacia las postrimerias de la primera etapa se lesionó de cierta consideración el excelente golero Martínez, en una jugada de gran arrojo.—E.

ALBION (2) R. URUGUAY (2)

Rápido Uruguay, de la capital, se midió con Albion, en lugar de Lusitania como se había anunciado.

Albion después de ir perdiendo, por 2 tantos, logró reaccionar y empatar el match que se terminó 10 minutos antes de la hora reglamentaria.—X.

Por fotografías artísticas y elegantes, visite:

FOTO SILVA

RONDEAU, 1509

Montevideo

### Al Público:

JOSE BERRUTTI,

Con su comercio de Almacén y despacho de Bebidas, se trasladó al local que ocupaba la tienda Dans-Rodríguez.—(Frente a la Plaza).

Contará, además, con un selecto surtido de confitería para bailes y casamientos

Agencia de Lotería. Precios módicos

Relojes  
Alhajas  
Platería  
Brillantes  
Talleres  
DE — — —  
Relojería

JOYERIA DEL PLATA

— DE —

COLUCCI y CRISTOBAL

Una casa de confianza  
para sus compras



RIO NEGRO, 1672  
A 50 metros de la Estación  
del Ferro Carril Central  
Teléf. Autom. 8 41 49

MONTEVIDEO

Radios  
Bazar  
Diseos  
Vierrolas  
Fábrica  
de  
Alhajas

# ¡EXCELENTE OPORTUNIDAD!

PARA ADQUIRIR SUS  
OBJETOS DE REGALO

Recuerde que esta Casa le ofrece un  
variado surtido de artículos  
de buen gusto a  
bajo precio

## Colucci y Cristóbal

Rio Negro, 1672

Montevideo

# PLENITUD DE AMOR

Cuando siento nostalgia abrumadora,  
Martirio que acongoja, sed de amor  
Con palabras de paz, consoladoras  
He escuchado así, hablar mi corazón.

«Egoísta!.. Te quejas cuando vivo  
Pleno de amor, de vida, de placer  
¿Quieres sembrar tristeza en tu camino  
Para de dolor después desfallecer?..»

«Tienes un hogar de seres amados  
Ocupan plenamente mi morada mejor.  
¿No son ellos, tus padres, tus hermanos  
Tu mayor consuelo, tu más dulce amor?»

«Dios, te ha puesto en la espléndida Natura  
Alegría inefable, belleza, inspiración.  
Las flores te ofrecen su fragancia pura,  
Las aves te adormecen en su tierna canción.»

«Te quejas, cuando puedes recrear tus pupilas  
En la celeste bóveda, inmensidad sin fin  
Donde te aman los astros, ya que iluminan  
Tu sendero en el mundo, donde has de vivir.»

Por eso, cuando siento llegar hasta mi alma  
Con velos color rosa el hada Ilusión,  
Siento que dulcemente, con su rutina calma  
El corazón me grita: ¿Para qué mas amor?

Santa Rosa, de 1938.

AMALIA BERRONDO

## ¿A QUIEN?.. ¿A DIOS?..

La hijita está enfermita.  
La fiebre es alta; la consume entre el delirio.  
La mamá no se aparta un momento  
de la cabecera de su camita.  
El médico llega todos los días,  
la revisa con suma atención  
y alienta con esperanzas a la mamita  
que está sumida en la desesperación.  
Llora, su dolor de madre es inmenso.  
La chiquita está malita.  
Afuera ruge el viento;  
la tormenta se aproxima.  
La lluvia azota los vidrios de la ventana  
y la enfermita delira;  
mientras su mamá eleva una oración.  
—¿A quién?.. ¿A Dios?..

El médico sigue viniendo;  
la temperatura no afloja.  
La nenita salta de su camita  
por la fiebre y el dolor...  
mientras retorciendo el pañuelo  
se ahoga en el llanto  
y sigue orando su mamita.  
—Pero... ¿A quién?.. ¿A Dios?..

.....  
El médico ya no viene.  
La tormenta ya pasó...  
La chiquita descansa  
entre flores blancas,  
y en un rincón  
llora su mamita  
con desesperación.  
La fiebre venció en la lucha  
y ahora la enfermita no delira,  
está calladita  
escuchando el llanto de su mamita  
a la par de la oración.  
—¿Y... allí está Dios?..

ANTONIO BALBOA

Avenida, Rep. Argentina.



## ARMERÍA ESTEBAN BOTTA

Avda. Gral. Flores 2205 esq. Martín García  
Teléfono 26238 - MONTEVIDEO



En esta Armería encontrará todo lo necesario para la próxima temporada de caza a los mejores precios de plaza, como ser: escopetas de 1 y 2 caños en todos los calibres, fuego central y de cargar por la boca, cartuchos y tiros de todas clases, cartucheras, morrales, pólvoras, municiones, fulminantes, etc.

## Una Gran Revista Uruguaya

APARECERA EL  
MES PROXIMO

Una noticia altamente halagadora para los amantes de la buena lectura, la ha de constituir sin duda alguna, la aparición de la Revista «Mentor», en el próximo mes de Agosto.

Se trata de una publicación selecta, mensual, ilustrada, impresa en papel obra y con tapas en ilustración, del formato de la gran revista argentina «Atlántida». Su espíritu directriz estará inspirado en los más nobles propósitos de fomento y difusión cultural; contendrá

páginas de arte, literatura, bibliografía e información hispanoamericana; notas diplomáticas, y turismo. Dedicará permanentemente, páginas a la vida nacional y especialmente al interior de la República.

Sería de desear que esta iniciativa fuera apoyada por el público uruguayo, sabiendo las dificultades que representa el sostener una buena revista, en un medio difícil como el nuestro. Es hora ya que en el Uruguay, tengamos una publicación que refleje y enaltezca la vida intensa y las inquietudes espirituales de nuestro país.

Suscripción a EL FARO  
Mensual 0.25

## CAFE "ROMERO"

de JOSÉ ROMERO

Restaurant a la Carte y servicio de  
Confitería atendido por su propio dueño

EQUIPADO CON MODERNA HELADERA "FRIGIDAIRE"

Teléfono La Uruguay, 36. Frente a la Avenida Artigas SAUCE

# DE SANTA ROSA

## VIDA SOCIAL

### CUMPLEAÑOS

Cumplió años, el 11 del corriente, nuestra distinguida y apreciable colaboradora Srta Amalia Berrondo.

### ENFERMOS —

Restablecida la educacionista. Sra. Irene P. de Rodríguez.

Enferma la Sra. Paula I. de Cerviere.

Continúa en franca mejoría la Sra. Ema A. de Bonilla.

Mejorada la Srta. Ermelinda Méndez.



Mario Humberto Romero Forli, que el 11 del cte. cumplió 1 año de edad lo que motivó una interesante reunión en la casa de sus padres.

## A MI PUEBLO

Por razones ajenas a nuestra voluntad, nuestro representante el C. A. Ideal, no podrá intervenir en el certamen Regional que se realizará en San Ramón, debido a que la Liga no aceptó nuestra afiliación por requisitos expuestos por los miembros, de la misma. Ya se

sabe como las «gastan» nuestros muchachos, quizás puede que quede la copa, para algu-

## TRISTEZA DE MIS SUEÑOS

Yo soñé que me hallaba en tierras lejanas  
En un mundo nuevo, ignorado y tan extraño...  
Que despertaba llorando todas las mañanas  
Cual un niño huérfano, enfermo y muy huraño.

Que eran áridos sus campos y sus playas desiertas  
Ante la azul inmensidad del cielo y del mar...  
Y yo sufría el exilio de esas horas inciertas  
¡Tan lejos de la patria, tan fuera del hogar!..

Mis labios balbuceaban tristísimas plegarias  
De paz y de bonanza, de ternura y de amor  
Para que en la noche triste mi alma solitaria  
Se recogiera tranquila con todo su dolor!

Mas sin temer por mi mismo y por mi suerte  
Sentí al despertar una extraña sensación.  
¿Hallaremos ese mundo después de nuestra muerte  
O lo llevamos dentro de la imaginación?..

E. M. V.



## CAFE Y BAAR RODRIGUEZ HIJOS.

Tiene servicio de buffet para fiestas,  
bailes y casamientos.

Precios sin competencia

SAUCE — Frente a La Plaza

**EN BREVE:** Se venderán las propiedades de la Sucesión José Castilla. — La esquina ubicada en Av. Grial. Artigas y V. Ponce de Leon.

Se venderá fraccionada en solares.

Por informes y ofertas de compra:

## ANGEL MUGNONI.

Río Negro 1690

MONTEVIDEO

no de los Clubs locales, como aconteció en 1927, que se presentó nuestro team a jugar la final con un team local, el cual no se presentó, y como rezaban los estatutos, correspondía adjudicarle los puntos a nuestro equipo que se clasificaba campeón absoluto. Pero, ese día, se le ocurrió a la Liga dejar sin efecto esa fecha, por razones absurdas, y la copa quedó por allá, correspondiéndonos a nosotros.

¡Señores dirigentes hay que

ser menos localistas y dejar la simpatía a un lado y brindar-le el cálido homenaje al verdadero triunfador!

ALBI-AZUL.

## † Roberto Echevarren Goyatche

Falleció el 19 de Julio de 1937

Sus familiares invitan a sus relaciones para el funeral que por el eterno descanso de su alma se realizará en la Iglesia del Sauce, el día 19 del corriente a las 9 y 30 horas.

## DE TOLEDO

### CUMPLEAÑOS

El 6 del cte. cumplió 5 años, la niña Maria Ramona Kiselis Pratto.

### ENLACES —

En breve contraerá enlace el Sr. Luis A. Bileto con la Srta. Olga Rivero.—X.

## SOLICITADA

La comisión Directiva del Albiion Club Social y Deportivo, en sesión extraordinaria resolvió: 1.º Suspender a los Sres. Benifacio Rodríguez y Pedro Pourcade prohibiéndoseles la entrada a la sede Social. 2.º Convocar a Asamblea General para nombrar nueva Directiva y considerar la suspensión de los nombrados.—LA COMISION.

# PANADERIA "ARTIGAS"

ESPECIALIDAD EN PAN DE SANDWICHES E INTEGRAL. BIZCOCHOS Y GALLETAS DE TODAS CLASES. PAN RALLADO.

— REPARTO A DOMICILIO —

ENRIQUE INTROINI

SAUCE  
Dpto. de Canelones

# La Página de Ustedes

A cargo de Lirio Azul, Tulipán Rojo y Nardo Blanco

## Senderos del corazón

FLOR MADURA:

La vida, Srta., es una rueda de la fortuna en que unos cargan con las culpas de otros por una ley de compensación para las víctimas.

Ya ni creo que precisa escribirme porque sospecho que me habrá entendido.

El secreto de los seres gira eternamente con ella.

INCOMPRENDIDA:

Son muchos los hijos que como tú pagan con su dicha el egoísmo de sus padres.

El consejo que me dicta el corazón, dejo que lo adivines, pero el criterio, la realidad y el buen juicio ordenan que te suplique aceptes lo que te imponen, debes tener tolerancia y al final terminarás por acostumbrarte, las comodidades y la buena vida te harán olvidar que desobedeciste al corazón.

Lirio Azul.

## Se Dice...

Que hoy reaparezco en esta página más alegre que nunca.

Que pude comprobar que los que me censuraban, por mi lengua, fueron los primeros en lamentar mi ausencia.

Que esto quiere decir que les interesa las cositas de los demás, que lo que no desean es que les toque el turno.

Que no me crean un enemigo de las chicas saucenses, pues soy un gran admirador de ellas.

Que B. G. se va todos los sábados a Montevideo.

Que debe haber algo de mucho interés y que el tiempo lo dirá.

Que el gordito de S. R. está jugando con dos cartas.

Que ellas son Ch. L. y E. R. Que no descuide, que se va a quedar sin ninguna.

Que V. E. prefiere mucho la compañía de I. L.

Que para llegar a su corazón tendrá que actuar en la cancha de foot-ball.

Que me alegra la reconciliación de E. E. y J. B.

Que a la rubia A. B. la vi acompañada de un forastero.

Que A. B. y V. M. están por formar muy pronto su nido de amor.

Que un joven de V. N. cuyas iniciales son Ch. D. debería imitar a esta pareja.

Que he visto a un morocho de bigotes mirar a un grupo de chicas. ¿Cuál será la favorecida?

Que O. y E. C. pasean en buena compañía.

Que felicito a A. H. por su reciente compromiso.

Que para terminar recomiendo a las chicas: ¡cuidado con las medias tres cuartos!

TULIPAN ROJO.

## ¿Quiere Ud. vestir bien?

Visite la Sastrería "Ideal" de JULIO MENDEZ.

Santa Rosa, Dpto. Canelones

# CASA VICTOR

TIENDA LA LINDA LINDA

Liquidación total de artículos de Estación

Aproveche estas magnificas oportunidades

Instalada al lado de Boetto Hnos.

Próximamente sorteo de valiosos premios.

A todo comprador por valor de dos pesos en adelante, se le obsequiará con un boleto el que le dará derecho a participar en un sorteo de mercaderías.

## SUSCRIBASE A

### EL ESPECTADOR HABANERO

«El Magacén de las Tres Américas»—Publicación Mensual y tendrá derecho a los beneficios que ofrece el CIRCULO INTERNACIONAL AMERICANISTA

Suscripción Anual: \$ 3.00 (Moneda Cubana o U. S. Cy.)

Haga su remesa por Giro Postal o Bancario a la orden del: «El Espectador Habanero, Calle Obispo 69, HABANA, Cuba

## Acróstico

Dedicado al Club S. Artigas

Carmen Berrutti  
Lucía Rodríguez Cavallo  
Ursula Pirotti  
Beba Boetto

Sarita Loperena  
Polola Lauria  
Olga Giacusa  
Rosita Colla  
Tila Coteló Genta  
Ita Loperena  
Violeta Camejo  
Orlinda Scampini

Alba Banhero  
René Célida Cendán  
Tota Banhero  
Irioma Berrutti  
Gabinita González  
Adelina Loperena  
Sarita Lúngaro

POR RUBIA ARTIGUISTA.

## Para "El que pasó"

Lleguen a Ud. mis sinceras felicitaciones ante su valiente arremetida contra la fuerte empalizada que levantara, entre las jovencitas, la media tres cuartos.

Le aseguro que somos muchos los que compartimos su criterio, pero lo callamos ante el temor, bien justificado por cierto, de ser groseros, o que se nos interprete mal.

Yo no comprendo como una moda que les resta atractivos, pueda haber llegado a generalizarse, de tal manera.

Sería una gran satisfacción que se llegara a la completa abolición de esta moda.

EL CABALLERO.

Suscripción a EL FARO Mensual 0.25



# U. DE T. DEL U.

En Montevideo:  
Agencia Pérez  
Río Negro, 1671

## Horario de INVIERNO 1938

A regir del día 5 DE ABRIL hasta nuevo aviso

### SALIDAS

PARA	MDEO.	SAUCE	V. N.	STA. R.	S. BTA.	CAST.	SAN. R.	RCON.	CHZO.
Chamizo-V. N.	8.15	7.20	7.45	7.50	8.05	8.20	8.35	—	8.50
Chamizo	7.40	6.45	—	8.15	8.30	8.45	10	—	10.15
S. Rosa-V. N.	8.05	14.10	10.20	10.35	—	—	—	—	—
San Ramón	10.15	11.25	—	11.50	12.05	12.20	12.35	—	—
Sauce	11.15	12.15	—	—	—	—	—	—	—
Chamizo	12.15	12.15	—	13.45	14	14.15	14.30	—	14.45
Chamizo	14.25	15.30	—	16	16.15	16.30	16.45	—	17
R. de Conde	15.25	16.30	—	17	17.15	17.30	17.45	18	—
Sauce	16.25	17.30	—	—	—	—	—	—	—
Chamizo	16.25	17.30	—	18	18.15	18.30	18.50	—	19.05
Sauce-V. N.	16.50	17.55	17.55	—	—	—	—	—	—
Santa Rosa	17.25	18.30	—	18	—	—	—	—	—
San Ramón	17.40	18.45	—	18.15	18.30	18.45	20	—	—
San Ramón	18.30	19.40	—	20.10	20.25	—	20.50	—	—
Sauce	20.10	21.15	—	—	—	—	—	—	—
S. Ramón (L.)	1	1.55	—	2.35	2.55	—	3	—	—

SE LES RUEGA A LOS SRES. PASAJEROS QUE TO-DA QUEJA DEL SERVICIO O DEL PE-SAJEROS, LA FORMULEN DIRECTAMENTE A LAS OFICINAS DE ESTA "UNION", EN EL SAUCE.

La Comisión de Tránsito.

### REGRESOS

CHZO.	RCON.	SAN R.	CAST.	SAN B.	S. ROSA	V. N.	SAUCE	MDEO.	DE
—	—	—	—	—	—	—	6.30	7.30	Sauce
—	—	—	—	—	8.45	—	7.15	8.15	Santa Rosa
—	6	6.15	6.30	6.45	7	—	7.30	8.30	Rincon
7	—	7.15	7.30	7.50	8.05	8.10	8.30	9.30	Chamizo
8	—	8.15	8.30	8.45	8.55	—	10.25	11.25	Chamizo
—	—	10.10	10.25	10.40	10.55	—	11.30	12.30	San Ramón
—	—	—	—	—	—	11.10	12.30	13.30	Sauce-V. N.
—	—	—	—	—	—	—	12.40	13.40	Sauce
—	—	—	—	—	—	—	13	14	Chamizo
11.15	—	11.20	11.50	12.05	12.25	—	14.10	15.10	S. Rosa
—	—	—	—	—	13.40	—	15.15	16.15	Rincon
—	13.45	14	14.15	14.30	14.45	—	15.10	16.10	San Ramón
—	—	15	15.15	15.30	15.45	—	17.30	18.30	Chamizo
16	—	16.15	16.30	16.45	17	—	17.30	18.30	Chamizo
17.30	—	17.45	18.00	18.20	18.35	18.50	19	20	Chamizo
—	18.20	18.40	—	19.05	19.30	—	20	21	Rincon (L.)

**SUCURSAL DE CORREOS**

De interés para los que tengan que cobrar Giros Postales

Por disposición Superior se pondrán en práctica reglamentaciones que estaban mandadas mantener al efectuar el pago de Giros Postales y que muchas Oficinas, incluso la de esta Villa, no observaba en todo su rigor, debido a atenciones y consideraciones reclamadas por el público.

Estas consideraciones terminan ahora para dar cumplimiento a las disposiciones que hoy se reiteran bajo pena de aplicarse las sanciones disciplinarias del caso.

**EN CONSECUENCIA SE ADVIERTE:**

1.0—Los jubilados y pensionistas concurrirán a esta Oficina a registrar sus firmas e impresión dígito pulgar derecha o la que corresponda.

2.0—El que por imposibilidad física no pueda cobrar personalmente sus haberes, deberá otorgar carta poder legalizada ante Escribano Público, a favor de la persona que desee que cobre sus haberes.

El apoderado justificará su identidad en forma legal y registrará su firma e impresión dígito.

3.0—Para endosar un Giro se necesita haber registrado su firma en esta Oficina.

Si el endosatario no fuese jubilado o pensionista, es suficiente con la asistencia de dos testigos, no admitiéndose más que un endoso.

Se les previene que deben tener presente estas disposiciones a fin de evitarse molestias y no ocasionar tareas inútiles.

Sauce, julio 14 de 1938.

**ARTURO CANO LARROSA.**  
Jefe de Sucursal.

**SOCIALES**

**BAILES— ALBION CLUB**

En la noche de hoy, la Directiva del Albion Club, ofrecerá a sus asociados y familiares el baile mensual, ya anunciado.

Se realizará un interesante concurso de baile otorgándose premios a la mejor pareja.

—El baile que debía realizarse, en la noche de hoy, en el salón «La Amistad» del Sr. José P. Bentancor, ha sido transferido para el 30 del Cte.

**CUMPLEAÑOS**

Cumplió 85 años de edad el Sr. Vicente Amorosini, padre de la educacionista Sra. Julia A. de Peirán.

—El 13 del cte. festejó su onomástico la niña Alba Casullo Delgado.

—Festejó su cumpleaños la Sra. Isabel P. de Ramos.

—El lunes 18 cumple años el niño Pochito González.

—El 10 festejó su cumpleaños la Srta. Chela Rodríguez, por lo cual se vió muy agasajada por sus familiares y amistades.

**ENLACES —**

El lunes 18 próximo se celebrará en San Ramón, el enlace del joven Dimas Coteló con la Srta. Inés Bellomo de aquella Villa.

**AGRADECEN—**

Los esposos Hernández-García Denis, agradecen a sus amistades las atenciones recibidas con motivo de sus Bodas de oro.

—Esteban Romero agradece a todas las personas que se han interesado por su salud, durante su enfermedad.

**ENFERMOS —**

Enferma la Sra. Teresa Minetti de Peluffo.  
Mejorado, se encuentra entre

nosotros, el niño Cachito Saettone Peyrán.

**NUESTRO CONCURSO DE BELLEZA—**

Importantes donaciones se harán para nuestro concurso de belleza regional entre las que se destaca, la Casa Colucci y Cristóbal (Joyería del Plata) cuyos premios pasan de un centenar de pesos.

En el número próximo haremos conocer las bases y la forma en que se asignarán los distintos premios.

Estamos en condiciones de adelantar a nuestros lectores, que la filmación de la película constituirá una de las notas más salientes de nuestro concurso, pues contendrá interesantes vistas de localidades vecinas que sumadas a los distintos actos de los festejos de la proclamación, pondrá una nota grata en todos los pueblos que se exhiba.

**Cine Artigas**

**PROGRAMA DE MAÑANA**

1.a Sección—Noticiario Fox 84, Melodía Irlandesa y Besa a la Novia (cómica.)

2.da sección «Un mensaje a García», con argumento tomado de uno de los más grandes hechos de la guerra hispano-americana, interpretando los roles más importantes tres cotizados artistas, siendo ellos: Wallace Beery, Barbara Stanwick y John Boles.

**FOOT-BALL**

Mañana, por la tarde, se realizarán en la cancha del Albion Club dos partidos amistosos entre la reserva de Gloria Juventud y el 20 en Copas, de Casa Peluffo, a las 13 horas.

A las 15 horas se jugará el match de fondo entre los equipos de Gloria Juventud y Peluquería Cardozo.—X

**EL CLUB «19 DE JUNIO» ESTARA DE ELECCIONES**

Esta noche de las 20 a las 24 horas, tendrán lugar las elecciones de dirigentes para el período 1938 - 1939.

**Guía Profesional**

*Dr. Pedro Repetto*  
Médico - cirujano

SAUCE

*Dr. S. Daniel Vidart*  
Cirujano - dentista  
En Santa Rosa miércoles y sábados  
En Sauce demás días

SAUCE

*Juan Pablo Lavagnini*  
Escribano Público

SAUCE

*Seferina Elizaga de Giacusa*  
Partera

SAUCE

*C. Alberto Vanini*  
ARQUITECTO

Miguelete 1458

Teléfono 46945

**Calera "Toledo"**

**CALERA Y DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAÍS.**

— DE —

**Inocencio V. Garin**

ESTACION TOLEDO

**TALLERES GRAFICOS**

**“EL FARO”**

CALLES CONSTITUCION Y CORNEL PEDRO PEYRAN

SAUCE

**IMPRESIONES EN GENERAL**

CARTELES - FACTURAS DE COMERCIO - TALONARIOS - PARTICIPACIONES DE ENLACE - INVITACIONES PARA FUNERAL - RECORDATORIAS - TARJETAS DE VISITA - ETIQUETAS PARA BODEGUEROS - ETC. ETC.

AGENTE EN SANTA ROSA: JULIO MENDEZ

EN SAN ANTONIO: CARLOS SOCA